

 **Mirija d.d.**
marina Kornati
BIOGRAD NA MORU · HRVATSKA



50i CATEGORY 750 P 6 m 16A, 32A, 63A WC 700 10t 300 CHARTER BOATS TAXI CAPTAIN CLUB FORECAST BLUE FLAG

VEZ U MORU ILI NA KOPNU / SEA OR DRY BERTH LIEGEPLATZ IM WASSER ODER AN LAND

LUČKI SERVIS / HOIST SERVICE / KRAN

Dužina broda (m)	širina plovila (m)	Dnevni vez	Godišnji vez	Sezonski vez 1.05. - 30.09.	Mjesečni vez	Dodatak za zimovanje na kopnu (dnevno)*	Dodatak za dnevni smještaj na kopnu ili moru	10 t dizalica ili 50 t travel lift jedna operacija	Pranje podvodnog dijela plovila kompresorom
Vessel Length (m)	Vessel Breadth (m)	Daily Berth	Yearly Berth	Seasonal Berth 1.05. - 30.09.	Monthly Berth	Winter Dry Berth Surcharge (Per Day)	Alternative * Daily Berth Surcharge	Travel Lift Charge per Operation	Pressure Washing Service Charge
Bootslänge (m)	Bootsbreite (m)	Pro Tag	Jährlich	Saison 1.05. - 30.09.	Monatlich	Zuschlag für Überwinterung an Land (täglich)	Zuschlag für * Unterbringung an Land oder im Wasser pro Tag	Kran / Travel Lift ein Vorgang	Unterwasserrumpf mit Kompressor waschen
≤ 5,99	≤ 2,40	35	2.700	1.890	400	3,50	11,00	46	16
6 - 6,99	2,70	38	3.000	2.100	450	3,80	12,00	61	21
7 - 7,99	3,00	42	3.400	2.380	480	4,20	13,20	82	26
8 - 8,99	3,20	46	4.200	2.940	630	4,60	14,30	107	31
9 - 9,99	3,50	53	4.800	3.360	705	5,30	16,10	140	41
10 - 10,99	3,80	64	5.500	3.850	885	6,40	19,00	175	46
11 - 11,99	4,10	70	6.100	4.270	975	7,00	20,70	220	53
12 - 12,99	4,40	80	6.800	4.760	1.110	8,00	22,50	270	58
13 - 13,99	4,70	88	7.520	5.260	1.230	8,80	24,30	325	66
14 - 14,99	5,00	98	8.450	5.910	1.350	9,80	26,40	385	79
15 - 15,99	5,30	109	9.150	6.400	1.500	10,90	28,90	475	85
16 - 16,99	5,50	124	10.350	7.240	1.725	12,40	32,80	535	90
17 - 17,99	5,70	133	11.250	7.880	1.875	13,30	35,00	600	105
18 - 18,99	6,00	151	12.850	8.990	2.145	15,10	39,30	710	115
19 - 19,99	6,20	180	14.300	10.010	2.550	18,00	46,40	765	130
20 - 20,99	6,40	205	15.900	11.130	2.925	20,50	51,80	870	140
21 - 21,99	6,50	235	17.150	12.000	3.405	23,50	59,00	950	155

Cjenik se primjenjuje od
01.04.2019. do 31.03.2020. godine.
PDV je uračunat u cijenu usluga.

Priznavamo pravo izmjene i greške u tiskanju

: All prices with effect from
: 01.04.2019. ill 31.03.2020. (including VAT tax)
: We reserve the right to make changes and cannot accept any
: responsibility for printing errors

: Diese Preisliste ist gültig vom
: 01.04.2019. bis 31.03.2020. (MwSt ist im Preis inbegriffen)
: Das Recht auf Änderungen und Druckfehler bleibt
: vorbehalten

Sve cijene određene su temeljem dužine i širine plovila. Marina zadržava pravo izmjeriti svako plovilo. Cijena veza u moru u hotelskoj marini za plovila do 8,50 m dužine umanjuju se za 10%. Minimalna cijena godišnjeg veza u moru iznosi 4.800,00 EUR.

Cijena veza za višetupce uvećava se za 100%. Jedan popust isključuje pravo na ostale popuste.

DNEVNI (TRANZITNI) VEZ UKLJUČUJE:

- Vez u moru ili vez na kopnu na stalku marine
- Nadzor veza
- Korištenje sanitarija
- Uobičajenu potrošnju vode i struje (16A).

Pogodnosti:

- Jednokratno korištenje veza preko 3 dana umanjuje umanjuje cijenu veza za 15%
- Jednokratno korištenje veza preko 20 dana umanjuje cijenu veza za 30%
- Popust od 30% na cijenu tranzitnog veza za organizirane regate prijavljene HJS-u ili flotile (više od deset plovila).

Naknada za dnevni vez od 01.10.2019. do 31.03.2020. umanjuje se za 20%.

MJESEČNI (TRANZITNI) VEZ UKLJUČUJE:

- Vez u moru ili vez na kopnu na stalku marine
- Nadzor veza
- Korištenje sanitarija
- Uobičajenu potrošnju vode i struje (16A)

* Mjesečni vez treba prethodno rezervirati

Napomena: Check out: 14:00



All rates are based upon vessel length and breadth. The marina maintains its right to measure each vessel. Special discount of 10% on sea berth rates at the Hotel - Marina for vessels under 8,50 m. The minimum yearly sea berth rate amounts to 4.800,00 EUR.

Multihull berth rates are subject to a 100% surcharge. Discounts cannot be compounded.

DAILY (TRANSIT) RATE INCLUDES:

- Sea or dry berth
- Secured facilities
- Use of sanitary facilities
- Reasonable use of water and electricity (16A).

Discounts:

- 15% off daily rate after 3 consecutive days
- 30% off daily rate after 20 consecutive days
- 30% off daily rates for organized fleets and regattas (more than 10 vessels)

The daily berth fee is reduced by 20% from October 1st 2019 to March 31st 2020.

MONTHLY (TRANSIT) RATE INCLUDES:

- Sea or dry berth
- Secured facilities
- Use of sanitary facilities
- Reasonable use of water and electricity (16A).

* Monthly berth needs previous reservation

Check out time: 14:00



Alle Preise sind nach der Bootslänge und Bootsbreite festgelegt. Dem Yachthafen bleibt das Recht vorbehalten, jedes Boot zu vermessen. Der Preis des Meeresliegeplatzes im Hotelhafen für Boote bis 8,50 m wird um 10% günstiger. Der Mindestpreis für einen Jahresliegeplatz im Meer beträgt 4.800,00 EUR.

Der Liegeplatz für Mehrumpfboote wird um 100% erhöht. Ein Preisnachlass schliesst das Recht auf jeden weiteren Preisnachlass aus.

IM TÄGLICHEN (TRANSIT) LIEGEPLATZ IST ENTHALTEN:

- Liegeplatz im Wasser oder an Land auf einem Marinabock
- Liegeplatzbewachung
- Benutzung der Sanitäranlagen
- Gewöhnlicher Strom (16A) - und Wasserverbrauch.

Begünstigungen:

- Einmaliges Benutzen des Liegeplatzes mehr als 3 Tage verringert den Preis um 15%
- Bei einer Benutzung des Transitliegeplatzes von mehr als 20 Tagen, wird der Liegeplatzpreis um 30% herabgesetzt
- Ermäßigung von 30% auf den Transitliegeplatzpreis für organisierte Flotten oder Regatten (mehr als zehn Boote)

Ein Tagesliegeplatz wird im Zeitraum vom 01.10.2019 bis 31.03.2020, um 20% günstiger.

IM MONATLICHEN (TRANSIT) LIEGEPLATZ IST ENTHALTEN:

- Liegeplatz im Wasser oder an Land auf einem Marinabock
- Liegeplatzbewachung
- Benutzung der Sanitäranlagen
- Gewöhnlicher Strom (16A) - und Wasserverbrauch.

* der monatliche Liegeplatz benötigt eine vorherige Reservierung

Bemerkung: Check out: 14:00

GODIŠNJI ILI SEZONSKI (UGOVORNI) VEZ UKLJUČUJE:

Ugovorni vez u moru ili na kopnu na stalku marine • Nadzor veza • Osiguranje plovila od odgovornosti djelatnosti marine • Korištenje sanitarija • Uobičajenu potrošnju struje (16A) i vode • Parkiranje jednog automobila u marini

Pogodnosti:

- Popust od 5% na cijenu godišnjeg veza za plaćanje cjelokupnog iznosa do 11.02.2019.
- Ugovorni godišnji vez u Hotelskoj marini uključuje gratis korištenje kopna

* **Napomena:** Za plovila sa ugovornim vezom u moru ili na kopnu, plaća se dodatno dnevni smještaj na kopnu, odnosno u moru. Dodatak za zimovanje na kopnu ostvaruje se za jednokratni minimalni boravak 90 dana na kopnu, u periodu od 01.10.2019. - 31.03.2020.

Korištenje usluga servisa po prethodnoj rezervaciji

- Cijena upotrebe dizalice/travel lifta drugi i svaki slijedeći put tijekom kalendarske godine za isto plovilo umanjuje se 20%.
- Cijena upotrebe dizalice/travel lifta i pranja plovila za višetupce uvećava se za 50%.
- Cijena upotrebe dizalice/travel lifta i pranja plovila izvan radnog vremena uvećava se 50%.
- Namještanje kobilice zaračunava se kao nominalna cijena dizalice umanjena za 30% po dužini plovila.
- Jednokratni premještaj plovila unutar marine naplaćuje se po cijeni tranzitnog veza.

YEARLY AND SEASONAL BERTH CONTRACT INCLUDES:

Choice of either sea or dry berth • Secured facilities • Marina liability insurance • Use of sanitary facilities • Reasonable use of water and electricity (16A) • Free parking for one vehicle

Discounts:

- 5% discount for advance payment till 11.02.2019.
- Annual berth holders are allowed free storage ashore in the hotel marina

* **Alternative:** Daily Berth Surcharge is applied to dry berth contract vessels when using a sea berth and sea berth contract vessels when using a dry berth. Addition for storage on land during the winter season is realized for a single minimum stay of 90 days on land, in period from October 1st 2019 till March 31st 2020.

Lifting / lowering boats by prior reservation

- 20% discount on all additional hoisting service operations per vessel during the same calendar year.
- Price for using marine hoist/travel lift and vessel wash for multihulls is increased by 50%.
- Price for using marine hoist/travel lift and vessel wash in off-hours is increased by 50%.
- Adjusting keel is calculated as the nominal price of marine hoist reduced by 30% by the length of the vessel.
- Movement or tug of vessel within marina is charged at daily (transit) rate.

IM JAHRESLIEGEPLATZ (VERTRAG) IST ENTHALTEN:

Vertragsliegeplatz im Wasser oder an Land auf einem Marinabock • Liegeplatzbewachung • Marinahaftpflichtversicherung • Benutzung der Sanitäranlagen • Gewöhnlicher Strom (16A) - und Wasserverbrauch • Parkplatz für 1 PKW in der Marina

Begünstigungen:

- Eine Ermässigung von 5% auf den Jahresliegeplatzpreis bei Bezahlung des Gesamtbetrages spätestens bis zum 11.02.2019.
- Die vertragliche Jahresanlegestelle in der Hotel-Marina beinhaltet die kostenlose Nutzung des Festlandes

* **Bemerkung:** Für Boote mit einem Vertragsliegeplatz im Wasser oder an Land, bezahlt man zusätzlich die tägliche Unterbringung an Land oder im Wasser. Eine Zulage für das Überwintern an Land erzielt man mittels eines einmaligen Mindestaufenthaltes von 90 Tagen an Land im Zeitraum vom 01.10.2019. - 31.03.2020.

Heben / Senken des Boots nach vorangegangener Reservierung

- Der Kranpreis wird beim zweiten Kranen oder jedes darauffolgende Mal im Zeitraum eines Kalenderjahres für ein Boot um 20% herabgesetzt.
- Der Preis für die Nutzung des Krans/Travel Lifts für Mehrumpfschiffe erhöht sich um 50%.
- Der Preis für die Nutzung des Krans/Travel Lifts und die Bootswäsche außerhalb der Arbeitszeiten (an Feiertagen) erhöht sich um 50%.
- Das Richten des Kiels wird nach dem nominellen Preis des Krans in Rechnung gestellt und verringert sich um 30% entsprechend der Bootslänge.
- Einmaliges Schleppen oder Umstellen des Bootes in der Marina wird als Transitliegeplatz berechnet.

OSTALE USLUGE	OTHER SERVICES	WEITERE LEISTUNGEN	
Parkiranje automobila dnevno	Daily car parking rate	Parkplatz für das Auto beträgt täglich	7,00 €
Parkiranje trailera dnevno	Daily trailer parking rate	Parkplatz für den Trailer beträgt täglich	9,00 €
Parkiranje kamiona, karavana dnevno	Daily truck and caravan parking rate	Parkplatz für LKW und Wohnwagen beträgt täglich	14,00 €
Nepropisno parkiranje	Inappropriate parking	Vorschriftswidriges parken	100,00 €
Čišćenje radnog platoa	Working platform cleaning	Reinigung des Arbeitsplateaus	50,00 €
Vađenje motora plovila	Extraction of the vessel engine	Herausholen des Bootsmotors	50,00 €
Korištenje viljuškara	Using the forklift	Benutzung des Gabelstaplers	50,00 €
Upotreba dizalice za jet-ski	Using the crane for a jet-ski	Benutzung des Lifts für Jet-Ski	35,00 €
Uništen ili oštećen konop / muring	Destroyed or damaged rope / mooring	Vernichtetes oder beschädigtes Seil / Mooring	100,00 €
Punjenje baterije plovila	Charging vessel batteries	Aufladen der Bootsbatterie	15,00 €
Obavljanje djelatnosti u marini Kornati bez ugovora / dnevno	Performing activities in the marina without a contract / per day	Ausüben von Tätigkeiten im Yachthafen ohne Vertrag täglich	80,00 €
Mjenjačka provizija	Foreign exchange commission	Gebühr für Geldwechsel beträgt	2%
Trošak opomene	Warning fee	Mahngebühr	15,00 €

- Usluge van ovog cjenika prema dogovoru i mogućnostima marine. Cjenik usluga za plovila koja se koriste u gospodarske svrhe posebno se ugovara.
- Price list of vessels in commercial use will be arranged separately. All other service charges are determined by marina management.
- Die Preisliste der Dienstleistungen für Boote, die zu Wirtschaftszwecken genutzt werden, wird gesondert vereinbart. Dienstleistungen ausserhalb dieser Preisliste gibt es nach Absprache und Möglichkeiten der Marina.



Villa
Primorje



Event Ship
NADA



Marina
Kornati



Hotel
KORNATI



Ilirija
TRAVEL



Hotel
ILIRIJA



Hotel
ADRIATIC



Zabavni
Park



Hotel
Marina



Aquatic
Center



TENIS
CENTAR



Camping
Park Soline



Ilirija d.d.

marina Kornati

BIOGRAD NA MORU • HRVATSKA

tel. +385 23 383 800

fax. +385 23 384 500

info@marinakornati.com

www.marinakornati.com

Šetalište kneza Branimira 1

